



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

KENWOOD

KNA-RCDV331

REMOTE CONTROL UNIT

INSTRUCTION MANUAL

TELECOMMANDE

MODE D'EMPLOI

FERNBEDIENUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG

AFSTANDBEDIENING

GEBRUIKSAANWIJZING

TELECOMANDO

ISTRUZIONI PER L'USO

UNIDAD DE CONTROL REMOTO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

UNIDADE DE CONTROLO REMOTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

遥控器

使用说明书

Kenwood Corporation

This unit cannot control the function that isn't included in the car audio.



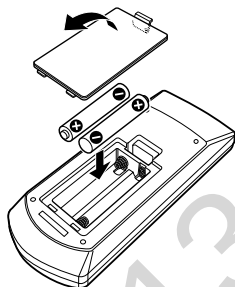
- Put the Remote Controller in a place where it will not move during braking or other operations. A dangerous situation could result, if the Remote Controller falls down and gets wedged under the pedals while driving.
- Do not place the battery near an open flame or heat source. This may cause the battery to explode.
- Do not recharge, short, break up or heat the battery or place it in an open fire. Such actions may cause the battery to leak fluid. If spilled fluid comes in contact with your eyes or on clothing, immediately rinse with water and consult a physician.
- Place the battery out of reach of children. In the unlikely event that a child swallows the battery, immediately consult a physician.
- Do not set the remote on hot places such as on the dashboard.

Battery installation

Use two "AAA"/"R03"-size batteries.

Slide the cover while pressing downwards to remove it as illustrated.

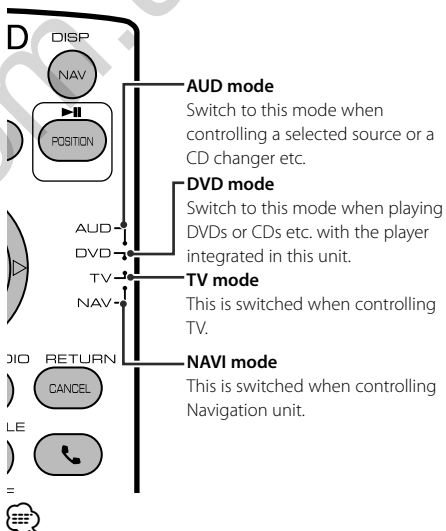
Insert the batteries with the $\oplus$ and $\ominus$ poles aligned properly, following the illustration inside the case.



- If the Remote Controller operates only over shorter distances or does not operate at all, it is possible that the batteries are depleted. In such instances, replace the both batteries with new ones.

Remote Controller mode switch

The functions operated from the remote controller differ depending on the position of the mode switch.

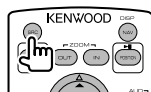


- The position of the remote control mode switch is indicated in the title of each mode, e.g., "(AUD mode)".
- When controlling a player that is not integrated in the unit, select "AUD" mode.

Common operations (AUD mode)

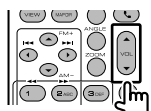
Source switching

Switches to the source to be played.



Volume control

Adjusts the volume.



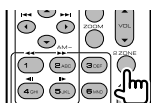
Volume attenuator

Press the key once to lower the volume. Press again to restore the previous volume.



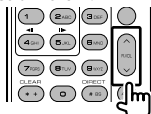
Dual Zone

Switches the Dual Zone function ON and OFF.



Rear volume control

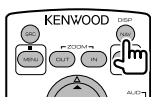
Adjusts volume at rear when the Dual Zone function is ON.



V.SEL

Switch video

Switches the video each time it is pressed.

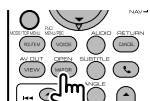


Display angle (DDX)

Switches the display angle each time it is pressed.

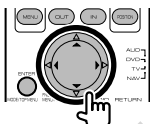
OPEN (KVT)

Opens or closes the monitor each time it is pressed.



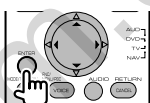
Cursor key

Moves the cursor when displaying menu.



ENTER

Enters options.



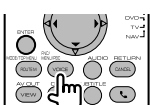
Hands-free communication

When a call comes in, it answers the call.



Function

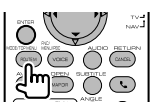
Switches the function screen.



MODE

Switches the screen mode.

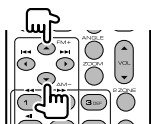
Screen mode changes each time you press this key.



Radio (AUD mode)

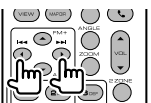
Band switching

Switches to bands received by the unit.



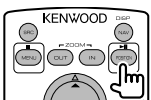
Station selection

Switches to broadcast stations received by the unit.



Seek mode switching

Switches the Seek mode (AUTO1, AUTO2, MANU).



Direct tuning

After pressing this key, use the keypad to specify the broadcast station you wish to receive.



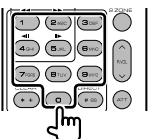
Example: 92.1MHz (FM)

9 2 1 → ◀ or ▶

Example: 810kHz (AM)

8 1 0 → ◀ or ▶

Numeric keypad

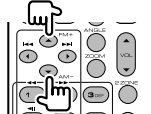


- To use preset tuning, press the number of a programmed broadcast station. (1 – 6)
- Press the direct tuning key first, then specify the frequency of the station to receive.

DVD/DVD Audio/VCD/CD/Audio files (DVD mode)

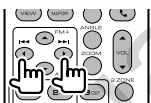
Folder search

Selects the folder to be played.



Track search and file search

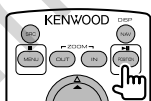
Selects the track or file to be played.



Play/Pause

Pauses the track.

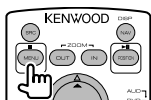
Press again to resume playing.



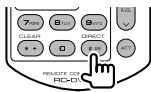
Stop

Memorizes the last point where the disc stopped.

When pressed again, the last point is deleted.



Direct search



Pressing this button switches the features that can be searched directly.

DVD

Title number

Chapter number

Play time

Item number*

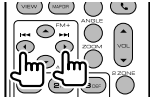
Cancel

* You may not be able to use this function with some discs or scenes.

iPod (AUD mode)

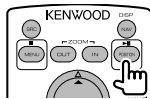
Music/Video search

Selects the music/video to be played.



Play/Pause

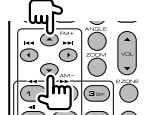
Pauses the music/video.
Press again to resume playing.



USB (AUD mode)

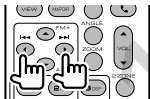
Folder search

Selects the folder to be played.



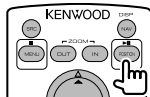
File search

Selects the file to be played.



Play/Pause

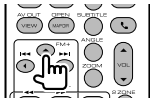
Pauses the file.
Press again to resume playing.



TV (TV mode)

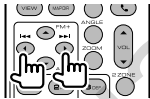
Switching Band/Video

Switches between the station of the TV band to receive and video input.



Channel Selection

Selects the TV channel to be received.



Direct tuning
(Function of NTSC TV type only)

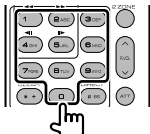


Press this key first, and then specify the station to receive with the numeric keypad.

Example: In case of Channel 6 (2-digit)



Numeric keypad



- The number of the memorized station is selected. (1 - 6)
- Press the direct tuning key first, then specify the channel of the station to receive.

NAVI (NAVI mode)

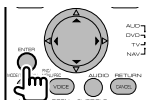
Cursor key

Scrolls the map, or moves the cursor.



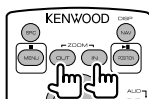
ENTER

Performs the selected function.



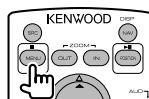
Zoom

Zooms in or out the navigation map.



MENU

Displays Main menu.



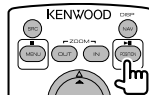
CANCEL

Displays previous screen.



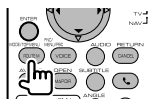
POSITION

Displays the current position.



ROUTE M

Displays Route Option menu.



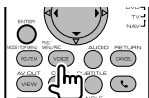
VIEW

Switches between 2D and 3D map displays.



VOICE

Plays Voice guidance.



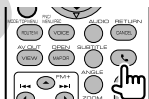
MAP DIR

Switches between the heading up navigation and north up navigation map displays.



Hands-free communication

When a call comes in, it answers the call.



Cette unité ne peut pas commander une fonction qui n'existe pas dans le système audio du véhicule.

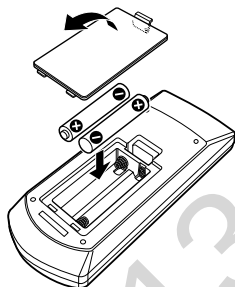


- Placez la télécommande à un endroit où elle ne pourra pas bouger en cas de freinage ou autre mouvement. Si la télécommande tombe et vient se coincer en dessous des pédales pendant la conduite, ceci peut provoquer une situation de danger.
- Ne placez pas la pile près d'une flamme ouverte ni d'une source de chaleur. Ceci peut provoquer l'explosion de la pile.
- Ne pas recharger, court-circuiter, casser ni chauffer la pile, et ne pas la mettre au feu. Ces actions peuvent provoquer des fuites du liquide de la pile. Si du liquide entrait en contact avec vos yeux ou vos vêtements, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Placez la pile hors de portée des enfants. Dans l'éventualité peu probable où un enfant avalerait la pile, veuillez consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas placer la télécommande sur une surface chaude, comme le tableau de bord, par exemple.

Installation des piles

Utilisez deux piles "AAA"/"R03".

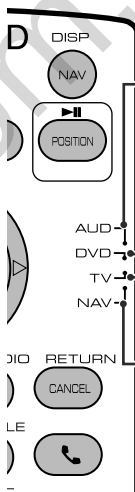
Faites glisser le couvercle en appuyant dessus pour le retirer comme indiqué sur l'illustration. Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles $\oplus$ et $\ominus$, suivant l'illustration à l'intérieur du boîtier.



- Si la télécommande ne fonctionne qu'à portée réduite ou ne fonctionne pas du tout, il se peut que les piles soient à plat. Si tel est le cas, remplacez les deux piles par des neuves.

Interrupteur de mode de la télécommande

Les fonctions accessibles depuis la télécommande diffèrent selon la position de l'interrupteur de mode.



Mode AUD

Passer à ce mode pour commander une source sélectionnée ou un changeur de CD etc.

Mode DVD

Passer à ce mode pour reproduire des DVD ou des CD etc. avec le lecteur intégré à cette unité.

Mode TV

Passer à ce mode pour commander la télévision.

Mode NAVI

Activez ce mode pour pouvoir actionner les commandes de l'unité de navigation.



- La position de l'interrupteur de mode de la télécommande est indiqué dans le titre de chaque mode, ex., "(mode AUD)".
- Pour commander un lecteur qui n'est pas intégré à l'unité, sélectionnez le mode "AUD".

Opérations communes (mode AUD)

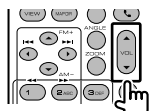
Changement de source

Passer à la source à utiliser.



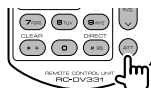
Commande du volume

Règle le volume.



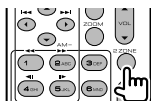
Atténuateur du volume

Appuyez sur cette touche une fois pour baisser le volume. Appuyez à nouveau pour restaurer le volume précédent.



Dual Zone

Active ou désactive la fonction Dual Zone.



Commande du volume arrière

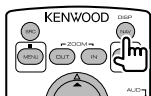
Règle le volume à l'arrière quand la fonction Dual Zone est activée.



V.SEL

Passer à la vidéo

Passer à la vidéo à chaque fois que cette touche est actionnée.



Angle d'affichage (DDX)

Change l'angle d'affichage à chaque fois que cette touche est actionnée.

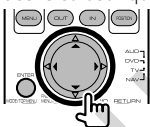
OPEN (KVT)

Ouvre ou ferme le moniteur chaque fois que la touche est activée.



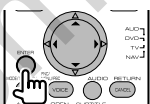
Touches du curseur

Déplace le curseur quand un menu est affiché.



ENTER

Permet d'entrer les options.



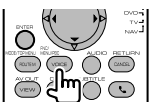
Communication mains-libres

Quand un appel entrant arrive, elle permet de répondre à l'appel.



Fonction

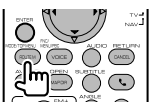
Change l'écran de fonction.



MODE

Change le mode de l'écran.

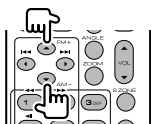
Le mode de l'écran change à chaque pression de cette touche.



Radio (mode AUD)

Passage d'une bande à l'autre

Passer aux autres bandes reçues par cette unité.



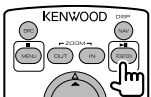
Sélection de station

Passer aux autres stations émettrices reçues par cette unité.



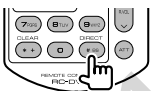
Passage au mode de recherche

Affiche le mode de recherche (AUTO1, AUTO2, MANU).



Syntonisation directe

Appuyez d'abord sur cette touche, puis utilisez les touches numérotées pour spécifier la station émettrice que vous souhaitez recevoir.



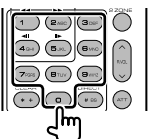
Exemple: 92,1 MHz (FM)

9 2 1 → ◀ ou ▶

Exemple: 810 kHz (AM)

8 1 0 → ◀ ou ▶

Touches numérotées

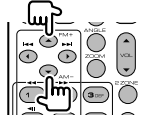


- Pour utiliser la syntonisation pré-réglée, appuyez sur le numéro d'une station émettrice programmée. (1) – (6MANU)
- Appuyez d'abord sur la touche de syntonisation directe, puis spécifiez la fréquence de la station à recevoir.

DVD/DVD Audio/VCD/CD/Fichiers audio (mode DVD)

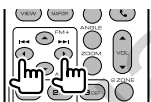
Recherche de dossier

Sélectionne le dossier à utiliser.



Recherche de piste et recherche de fichier

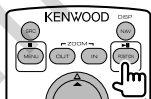
Sélectionne la piste ou le fichier à reproduire.



Lecture/Pause

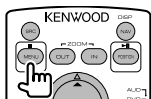
Mettre la piste en cours en pause.

Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'écoute.

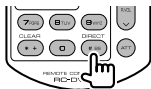


Stop

Mémorise le dernier endroit où le disque s'était arrêté. Quand vous appuyez dessus à nouveau, ce dernier endroit est supprimé.



Recherche directe



En appuyant sur cette touche, les éléments pouvant être recherchés directement sont activés.

DVD

Nom du titre

Nom du chapitre

Durée de reproduction

Nom de l'élément*

Annuler

* Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser cette fonction avec certains disques ou certaines scènes.

DVD Audio

Número de groupe
Número de piste
Número de l'élément*
Annuler

* Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser cette fonction avec certains disques ou certaines scènes.

CD

Número de piste
Durée de reproduction
Annuler

Fichiers audio

Número de dossier
Número de fichier
Annuler

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

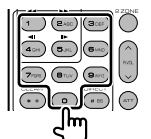
Número de piste
Annuler

VCD 2.X (PBC ON)

Número de scène
Número
Annuler

Une fois que vous êtes passé à la fonction de recherche directe, spécifiez le numéro de recherche à l'aide des touches numérotées, puis appuyez sur la touche  [ENTER].

Touches numérotées



- Spécifiez le numéro à rechercher dans la fonction de recherche directe.
- Appuyez sur   pour effectuer l'avance/le recul rapide. Change la vitesse d'avance/de recul rapide à chaque pression de cette touche.
- Appuyez sur   pour effectuer l'avance lente/recul lent. Change la vitesse d'avance lente/recul lent à chaque pression de cette touche.

Top Menu du DVD

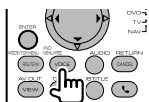
Retourne au menu supérieur du DVD.



Menu du DVD

Affiche le menu du DVD.

Active ou désactive la commande de lecture pendant la reproduction d'un VCD.



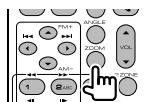
Subtitle

Change la langue des sous-titres.



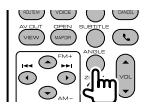
Zoom

Change le taux d'agrandissement à chaque pression de cette touche.



Angle de l'image

Change l'angle de l'image à chaque pression de cette touche.



AUDIO

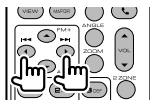
Pour changer la langue audio

Change la langue audio à chaque pression de cette touche.



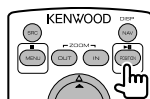
iPod (mode AUD)**Recherche de morceau/de vidéo**

Permet de sélectionner le morceau/la vidéo à reproduire.

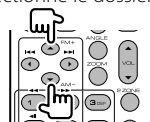
**Lecture/Pause**

Met le morceau/la vidéo en pause.

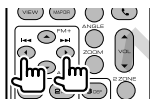
Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'écoute.

**USB (mode AUD)****Recherche de dossier**

Sélectionne le dossier à utiliser.

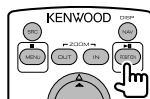
**Recherche de fichiers**

Permet de sélectionner le fichier à reproduire.

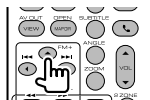
**Lecture/Pause**

Met le fichier en pause.

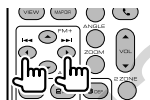
Rappuyez sur cette touche pour reprendre l'écoute.

**TV (mode TV)****Passage de la bande à la vidéo**

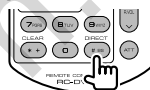
Passes de la station de la bande TV reçue à l'entrée vidéo.

**Sélection de chaîne**

Sélectionne la chaîne télévisée à recevoir.

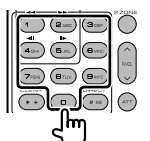
**Syntonisation directe**

(Fonction des téléviseurs de type NTSC uniquement)



Appuyez d'abord sur cette touche, puis spécifiez la chaîne à recevoir à l'aide des touches numérotées.

Exemple: Pour recevoir la chaîne 6 (2 chiffres)

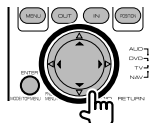
**Touches numérotées**

- Sélection du numéro de la chaîne mémorisée. (1) – (6)
- Appuyez d'abord sur la touche de syntonisation directe, puis spécifiez la chaîne à recevoir.

NAVI (mode NAVI)

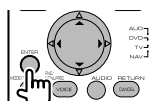
Touches du curseur

Permet de faire défiler le plan ou de déplacer le curseur.



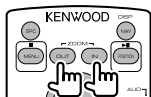
ENTER

Active la fonction sélectionnée.



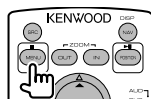
Zoom

Permet de faire zoom avant ou zoom arrière sur le plan de navigation.



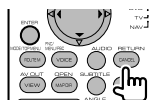
MENU

Affiche le menu principal.



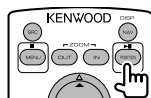
CANCEL

Affiche l'écran précédent.



POSITION

Affiche la position actuelle.



ROUTE

Affiche le menu d'options de route.



VIEW

Permet de passer de l'affichage du plan en 2D à l'affichage en 3D.



VOICE

Met le guidage vocal en route.



MAP DIR

Permet de changer l'orientation du plan affiché: sens de déplacement en haut de l'écran, ou nord en haut de l'écran.



Communication mains-libres

Quand un appel entrant arrive, elle permet de répondre à l'appel.



Mit dieser Fernbedienung können nur solche Funktionen gesteuert werden, die auch im Car Audio enthalten sind.



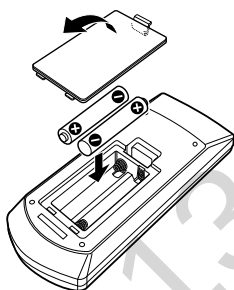
- Bewahren Sie die Fernbedienung an einem Ort auf, von dem aus sie beim Bremsen oder sonstigen Aktionen nicht herunterfallen kann. Es kann zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Fernbedienung herunterfällt und bei der Fahrt unter die Pedale gerät.
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen auf. Dies kann zum Explodieren der Batterien führen.
- Laden Sie keine Batterien wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz, brechen Sie sie nicht auf oder erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht in offenes Feuer. Dies kann zum Austreten der Batterieflüssigkeit führen. Wenn diese in Kontakt mit Ihren Augen oder Ihrer Kleidung gerät, sollten Sie diese sofort mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf. Falls ein Kind eine Batterie verschlucken sollte, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht an warmen Orten ab, wie z.B. auf dem Armaturenbrett.

Batterieeinbau

Verwenden Sie zwei Batterien der Größe "AAA"/"R03".

Schieben Sie die Abdeckung ab, während Sie sie gleichzeitig wie dargestellt andrücken.

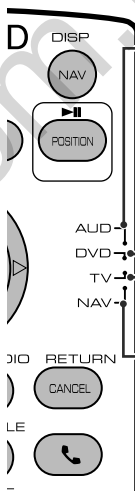
Legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der $\oplus$ und $\ominus$ Pole entsprechend der Abbildung ins Batteriefach.



- Wenn die Fernbedienung nur aus kurzer Entfernung oder überhaupt nicht funktioniert, sind möglicherweise die Batterien erschöpft. In solchen Fällen sind beide Batterien durch neue zu ersetzen.

Modus-Wahlschalter der Fernbedienung

Die von der Fernbedienung ausführbaren Funktionen hängen von der Position des Modus-Wahlschalters ab.



Modus AUD

Schalten Sie in diesen Modus, wenn Sie eine ausgewählte Quelle, einen CD-Wechsler usw. steuern wollen.

Modus DVD

Wählen Sie diesen Modus zum Abspielen von DVDs, CDs usw. über den integrierten Player in diesem Gerät.

Modus TV

Dieser Modus wird zur TV-Steuerung gewählt.

Modus NAVI

Dieser Modus wird zur Steuerung des Navigationsgeräts gewählt.



- Die Position des Modus-Wahlschalters der Fernbedienung ist am Titel des jeweiligen Modus erkennbar, z. B. "(Modus AUD)".
- Wählen Sie den Modus "AUD" zum Steuern externer Player.

Grundfunktionen (Modus AUD)

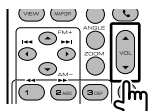
Quellenumschaltung

Schaltet auf die gewünschte Quelle um.



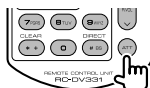
Lautstärkekontrolle

Regelt die Lautstärke.



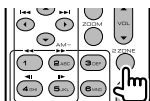
Lautstärkedämpfung

Drücken Sie die Taste einmal, um die Lautstärke abzusenken. Drücken Sie die Taste erneut, um die vorherige Lautstärke wiederherzustellen.



Dual Zone

Schaltet die Dualzonenfunktion ein oder aus.



Einstellung der hinteren Lautstärke

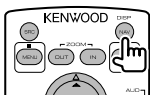
Einstellung der hinteren Lautstärke bei aktivierter Dualzonenfunktion.



V.SEL

Video umschalten

Schaltet bei jedem Druck die Videoquelle um.

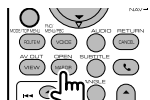


Displaywinkel (DDX)

Schaltet bei jedem Druck den Displaywinkel um.

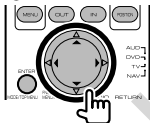
OPEN (KVT)

Bei jedem Drücken der Taste wird der Monitor geöffnet oder geschlossen.



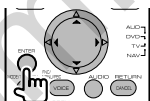
Cursortaste

Bewegt den Cursor in der Menüanzeige.



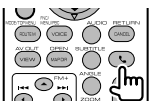
ENTER

Eingabe von Optionen.



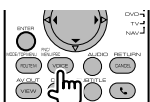
Freisprecheinrichtung

Bei Eingang eines Anrufes wird der Anruf beantwortet.



Function

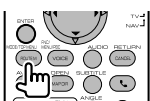
Zur Umschaltung des Funktionsbildschirms.



MODE

Zur Umschaltung des Bildschirmmodus.

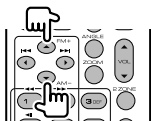
Der Bildschirmmodus ändert sich bei jedem Druck auf diese Taste.



Radio (Modus AUD)

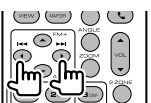
Frequenzbereich umschalten

Schaltet die vom Gerät empfangenen Frequenzbereiche um.



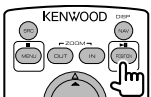
Senderauswahl

Schaltet die vom Gerät empfangenen Sender um.



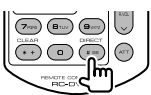
Umschaltung des Suchmodus

Schaltet den Suchmodus um (AUTO1, AUTO2, MANU).



Direktabstimmung

Drücken Sie zuerst diese Taste und geben Sie dann den gewünschten Sender über das Ziffernfeld ein.



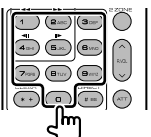
Beispiel: 92,1 MHz (UKW)

9 MHz 2 ABC 1 → ◀ oder ▶

Beispiel: 810 kHz (MW)

8 MHz 1 0 → ◀ oder ▶

Zifferntastenfeld

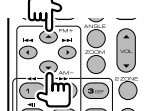


- Drücken Sie zuerst die Taste für die Direktabstimmung, geben Sie dann die Nummer eines gespeicherten Senders ein. (1 – 6MHz)
- Drücken Sie zuerst die Taste für die Direktabstimmung, geben Sie dann die gewünschte Frequenz ein.

DVD/DVD Audio/VCD/CD/Audiodateien (DVD-Modus)

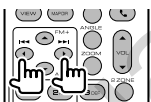
Folder search

Wählt den Ordner für die Wiedergabe.



Titel- und Dateisuche

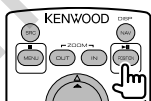
Wählt den Titel oder die Datei für die Wiedergabe.



Wiedergabe/Pause

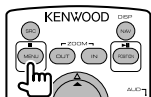
Schaltet um in den Pausenmodus.

Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

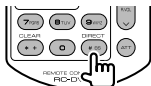


Stopp

Speichert die letzte Stelle, an der die Disc angehalten wurde. Bei erneutem Druck auf diese Taste wird der letzte Punkt gelöscht.



Direktsuche



Bei Betätigung dieser Taste wird zwischen den Merkmalen umgeschaltet, die direkt gesucht werden können.

DVD

Titelnummer

Kapitelnummer

Wiedergabezeit

Elementnummer*

Abbrechen

* Bei manchen Discs oder Szenen ist diese Funktion eventuell nicht verwendbar.

DVD Audio

Gruppennummer

Titelnummer

Elementnummer*

Abbrechen

* Bei manchen Discs oder Szenen ist diese Funktion eventuell nicht verwendbar.

CD

Titelnummer

Wiedergabezeit

Abbrechen

Audiodateien

Ordernummer

Dateinummer

Abbrechen

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC aus)

Titelnummer

Abbrechen

VCD 2.X (PBC ein)

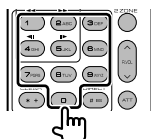
Szenennummer

Nummer

Abbrechen

Sobald Sie zum Merkmal für die Direktsuche umgeschaltet haben, geben Sie die Suchnummer über das Ziffernfeld ein und drücken Sie die Taste  [ENTER].

Zifferntastenfeld

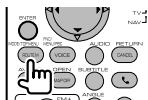


- Geben Sie die Nummer ein, die bei der Direktsuche gesucht werden soll.
- Drücken Sie **1** **2ABC** für schnellen Vor- oder Rücklauf. Bei jedem Druck auf diese Taste ändert sich die Geschwindigkeit des Vor- bzw. Rücklaufs.
- Drücken Sie **4CH** **5SL** zum Verlangsamen von Vor- bzw. Rücklauf. Bei jedem Druck auf diese

Taste verringert sich die Geschwindigkeit des Vor- bzw. Rücklaufs.

Oberstes DVD-Menü

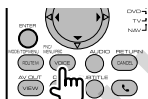
Keht zurück zum obersten DVD-Menü.



DVD-Menü

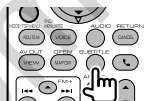
Zeigt das DVD-Menü an.

Schaltet die Wiedergabesteuerung während des Abspielens einer VCD ein oder aus.



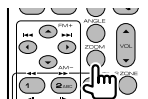
Untertitel

Schaltet die Untertitelsprache um.



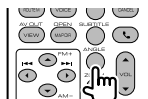
Zoom

Bei jedem Druck auf diese Taste verändert sich das Zoomverhältnis.



Bildwinkel

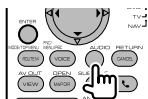
Bei jedem Druck auf diese Taste wird der Bildwinkel umgeschaltet.



AUDIO

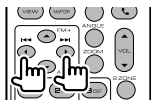
Schaltet die Tonspur um

Bei jedem Druck auf diese Taste wird die Tonspur umgeschaltet.



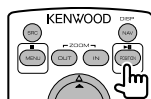
iPod (Modus AUD)**Musik/Video-Suche**

Wählt Musik/Video für die Wiedergabe aus.

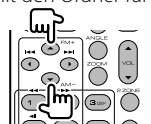
**Wiedergabe/Pause**

Hält Musik/Video an.

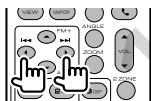
Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

**USB (Modus AUD)****Folder search**

Wählt den Ordner für die Wiedergabe.

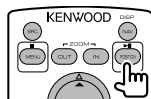
**Dateisuche**

Wählt Datei für die Wiedergabe aus.

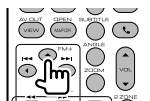
**Wiedergabe/Pause**

Hält die Datei an.

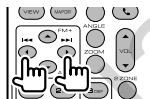
Drücken Sie die Taste erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

**TV (Modus TV)****Frequenzbereich/Video umschalten**

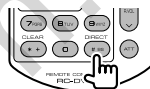
Schaltet zwischen dem Sender des zu empfangenden TV-Frequenzbereichs und dem Videoeingang um.

**Kanalauswahl**

Wählt den zu empfangenden TV-Kanal.

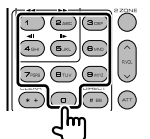
**Direktabstimmung**

(Funktion nur bei NTSC-Fernsehen verfügbar)



Drücken Sie zuerst diese Taste und geben Sie dann den gewünschten Kanal über das Ziffernfeld ein.

Beispiel: Kanal 6 (2-stellig)

**Zifferntastenfeld**

- Die Nummer des gespeicherten Kanals wird ausgewählt. (1 – 6MHz)
- Drücken Sie zuerst die Taste für die Direktabstimmung, geben Sie dann die gewünschte Kanalnummer ein.

NAVI (Modus NAVI)

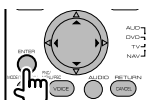
Cursortaste

Verschiebt die Karte oder bewegt den Cursor.



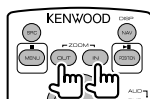
ENTER

Führt die gewählte Funktion aus.



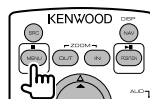
Zoom

Vergrößert oder verkleinert die Navigationskarte.



MENU

Zeigt das Hauptmenü an.



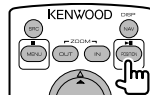
CANCEL

Zeigt den vorherigen Bildschirm an.



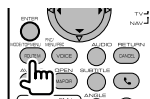
POSITION

Zeigt die aktuelle Position an.



ROUTEM

Zeigt das Menü Routenoption an.



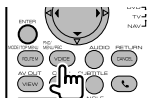
VIEW

Schaltet zwischen 2D- und 3D-Kartenanzeige um.



VOICE

Aktiviert die Sprachführung.



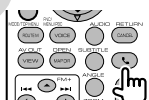
MAP DIR

Schaltet zwischen den Anzeigemodi Fahrtrichtung oben und Norden oben der Navigationskarte um.



Freisprecheinrichtung

Bei Eingang eines Anrufes wird der Anruf beantwortet.



Met deze eenheid kunnen geen functies worden bestuurd die niet beschikbaar zijn in de autostereo.

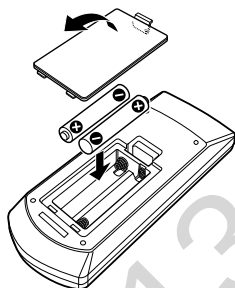


- Leg de afstandsbediening zodanig neer dat zij tijdens remmen of andere handelingen niet kan vallen of wegglijden. Als de afstandsbediening valt of tijdens het rijden vast komt te zitten onder de pedalen kan dit leiden tot gevaarlijke situaties.
- Leg de batterij niet in de buurt van open vuur of een warmtebron. De batterij kan hierdoor exploderen.
- Laad de batterij niet op, sluit de batterij niet kort, open de batterij niet, verwarm de batterij niet of gooi het in open vuur. Hierdoor kan er vloeistof uit de batterij gaan lekken. Wanneer u gemorste vloeistoffen in uw ogen krijgt of op uw kleren, spoel dan uw ogen of kleren onmiddellijk uit met water en raadpleeg uw huisarts.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen. Mocht een kind toch een batterij inslikken, neem dan onmiddellijk contact op met uw huisarts.
- Leg de afstandsbediening niet op een hete plek, zoals op het dashboard.

Batterij installeren

Gebruik twee batterijen van het type "AAA"/"R03". Druk op het deksel en schuif het uit om het te verwijderen, zie afbeelding.

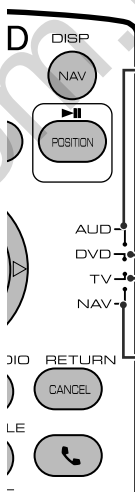
Let bij het plaatsen van de batterijen op de polen $\oplus$ en $\ominus$. Volg hierbij de afbeelding in het batterijcompartiment.



- Als de afstandsbediening alleen van dichtbij functioneert of helemaal niet functioneert, zijn de batterijen waarschijnlijk leeg. Vervang in dit geval de batterijen door nieuwe.

Modusschakelaar op afstandsbediening

De functies die met de afstandsbediening kunnen worden uitgevoerd, zijn afhankelijk van de positie van de modusschakelaar.



Aud-modus

Schakel naar deze modus wanneer u een geselecteerde bron of een cd-wisselaar, enz. bedient.

Dvd-modus

Schakel naar deze modus wanneer u dvd's of cd's, enz. met de in dit apparaat geïntegreerde speler afspeelt.

Tv-modus

Schakel naar deze modus wanneer u de tv bedient.

NAVI-modus

Deze wordt ingeschakeld bij de bediening van het navigatieapparaat.



- De positie van de modusschakelaar op de afstandsbediening wordt in de titel van elke modus aangegeven, bijv. "(AUD-modus)".
- Wanneer u een speler bedient die niet in het apparaat is geïntegreerd, selecteer dan de "AUD"-modus.

Algemene bediening (AUD-modus)

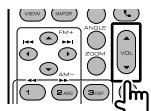
Schakelen tussen bronnen

Schakelt naar de af te spelen bron.



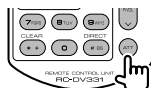
Volumeregeling

Regelt het volume.



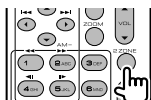
Volumeverzwakker

Druk de knop een keer in om het volume te verlagen. Druk nog een keer op de knop om het vorige volume te herstellen.



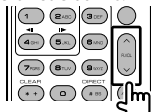
Dubbele zone

Zet de dubbele-zonefunctie aan en uit.



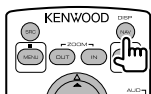
Volumeregeling achter

Stelt het volume achter in wanneer de dubbele-zonefunctie aan is.



V.SEL

Schakelt video in
Schakelt de video in wanneer hierop wordt gedrukt.

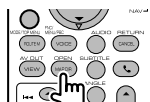


Weergavehoek (DDX)

Wijzig de weergavehoek wanneer hierop wordt gedrukt.

OPEN (KVT)

Wijzig de weergavehoek wanneer hierop wordt gedrukt.



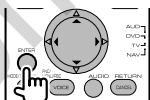
Cursortoets

Verplaatst de cursor wanneer het menu wordt weergegeven.



ENTER

Voert opties in.



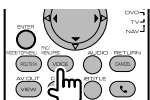
Handsfree communicatie

Wanneer een gesprek binnenkomt, wordt het gesprek beantwoordt.



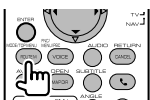
Functie

Schakelt naar het functiescherm.



MODE

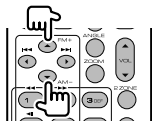
Verandert de schermmodus.
De schermmodus wijzigt wanneer u deze knop indrukt.



Radio (Aud-modus)

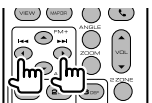
Frequentieband

Schakelt tussen door het apparaat ontvangen frequentiebanden.



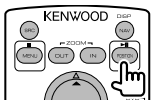
Stationselectie

Schakelt tussen door het apparaat ontvangen radiostations.



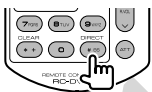
Zoekmodus omschakelen

Schakelt de zoekmodus om (AUTO1, AUTO2, MANU).



Direct afstemmen

Druk deze knop in en gebruik daarna het numerieke toetsenbord om het radiostation dat u wilt ontvangen op te geven.



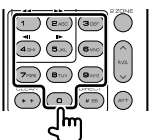
Bijvoorbeeld: 92,1 MHz (FM)

9 2 1 → ◀ of ▶

Bijvoorbeeld: 810 kHz (AM)

8 1 0 → ◀ of ▶

Numeriek toetsenbord

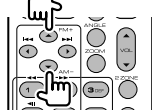


- Om op vooraf ingestelde radiostations af te kunnen stemmen, drukt u op het nummer van een geprogrammeerd radiostation. (1 – 6)
- Druk eerst op de knop voor het direct afstemmen en geef vervolgens de frequentie van het te ontvangen station op.

Dvd/dvd-audio/vcd/cd/audio-bestanden (dvd-modus)

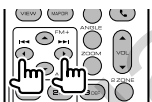
Map zoeken

Selecteert de af te spelen map.



Nummer en bestand zoeken

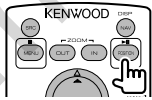
Selecteert het af te spelen nummer of bestand.



Afspelen/Onderbreken

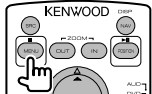
Onderbreekt het nummer.

Druk opnieuw in om het afspelen te hervatten.

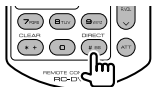


Stoppen

Onthoudt het laatste punt waar de disc is gestopt. Wanneer de knop opnieuw wordt ingedrukt, wordt het laatste punt verwijderd.



Direct zoeken



Wanneer u deze knop indrukt, schakelt het apparaat tussen de functies die direct kunnen worden gezocht.

Dvd

Titelnummer

Hoofdstuknummer

Afspeeltijd

Itemnummer*

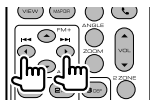
Annuleren

* Het is mogelijk dat u deze functie bij sommige discs of scènes niet kunt gebruiken.

iPod (Aud-modus)

Muziek/video zoeken

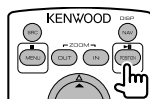
Hiermee wordt de af te spelen muziek/video geselecteerd.



Afspelen/Onderbreken

Hiermee wordt de muziek/video tijdelijk onderbroken.

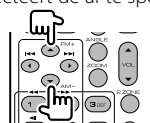
Druk opnieuw in om het afspelen te hervatten.



USB (Aud-modus)

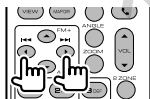
Map zoeken

Selecteert de af te spelen map.



Bestand zoeken

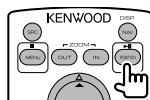
Hiermee wordt het af te spelen bestand geselecteerd.



Afspelen/Onderbreken

Hiermee wordt het bestand tijdelijk onderbroken.

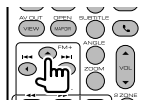
Druk opnieuw in om het afspelen te hervatten.



TV (Tv-modus)

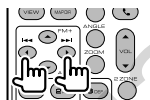
Frequentieband/Video wisselen

Schakelt over tussen de zender van de tv-frequentieband en video-invoer.



Kanaalselectie

Selecteert de te ontvangen tv-zender.



Direct afstemmen (Functie uitsluitend voor NTSC TV's)

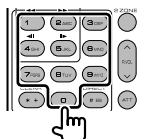


Druk eerst op deze knop en geef vervolgens met het numerieke toetsenbord het te ontvangen station op.

Bijvoorbeeld: In geval van Kanaal 6 (2-cijferig)



Numeriek toetsenbord



- Het nummer van het in het geheugen opgeslagen station wordt geselecteerd.
(1 - 6)
- Druk eerst op de knop voor direct afstemmen en geef vervolgens met het numerieke toetsenbord het kanaal van het te ontvangen station op.

NAVI (NAVI-modus)

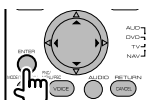
Cursortoets

Laat de kaart schuiven of verplaatst de cursor.



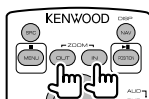
ENTER

Voert de geselecteerde functie uit.



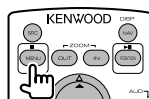
Zoomen

Zooms in of uit de navigatiekaart.



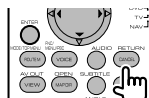
MENU

Geeft het hoofdmenu weer.



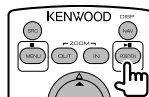
CANCEL

Geeft het vorige scherm weer.



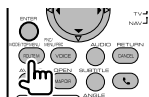
POSITION

Geeft de huidige positie aan.



ROUTEM

Geeft het menu Route Option aan.



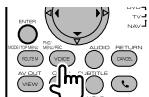
VIEW

Schakelt over tussen 2D- en 3D-kaartweergave.



VOICE

Geeft gesproken instructies weer.



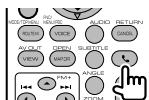
MAP DIR

Schakelt over tussen de weergave voor navigatie met de te volgen richting boven en navigatie met het noorden boven.



Handsfree communicatie

Wanneer een gesprek binnenkomt, wordt het gesprek beantwoord.



L'unità non può controllare la funzione non presente nell'autoradio.



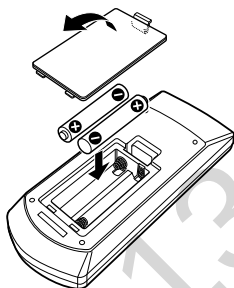
- Custodire il telecomando in una zona protetta in caso di frenate o altre operazioni. Potrebbero verificarsi situazioni pericolose se il telecomando cadesse e si incastrasse sotto i pedali durante la guida.
- Non disporre la batteria vicino a fiamme libere o fonti di calore. La batteria potrebbe esplodere.
- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, scaldare o posizionare vicino a fiamme libere la batteria. La batteria potrebbe perdere del liquido. Se questo venisse a contatto con occhi o vestiti, sciacquare subito con acqua e consultare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. Se un bambino dovesse ingerire la batteria, consultare subito un medico.
- Non lasciare il telecomando su superfici calde come, ad esempio, il cruscotto.

Installazione della batteria

Utilizzare batterie del tipo "AAA"/"R03".

Far scorrere il coperchio premendo verso il basso per rimuovere le batterie, come illustrato nell'immagine.

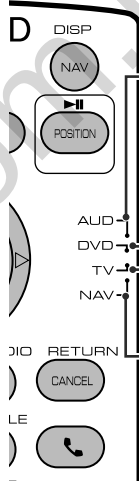
Installare le batterie con le polarità $\oplus$ e $\ominus$ allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



- Se il telecomando dovesse funzionare solo a distanze ravvicinate o non dovesse proprio funzionare, è possibile che le batterie siano scariche. In questo caso, sostituire le batterie.

Interruttore del modo del telecomando

Le funzioni del telecomando variano in base alla posizione dell'interruttore del modo.



Modo AUD

Passare a questa modalità quando si controlla una sorgente selezionata o un multilettore CD ecc.

Modo DVD

Passare a questa modalità durante la riproduzione di DVD o CD ecc. con il lettore integrato nell'unità.

Modo TV

Viene impostato durante il controllo TV.

Modo NAVI

Si attiva utilizzando l'unità di navigazione.



- La posizione dell'interruttore del modo del telecomando è indicata nel titolo di ciascun modo, es. "(modo AUD)".
- Se si controlla un lettore non integrato nell'unità, selezionare il modo "AUD".

Funzioni comuni (modo AUD)

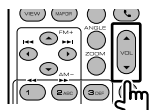
Commutazione sorgente

Passa alla sorgente da riprodurre.



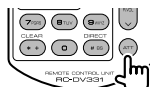
Controllo volume

Regola il volume.



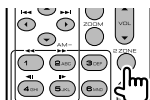
Attenuatore volume

Premere una volta il tasto per ridurre il volume.
Premerlo nuovamente per ripristinare il volume precedente.



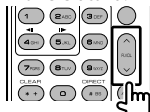
Dual Zone

Attiva e disattiva la funzione Dual Zone.



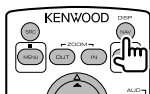
Controllo volume posteriore

Regola il volume posteriore quando la funzione Dual Zone è attiva.



V.SEL

Commutazione video
Ogni volta che lo si preme, commuta il video.

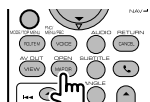


Angolo di visualizzazione (DDX)

Ogni volta che lo si preme, cambia l'angolo di visualizzazione.

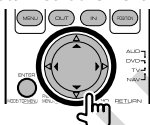
OPEN (KVT)

Consente di aprire o chiudere il monitor ogni volta che si preme il tasto.



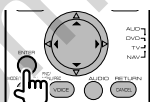
Tasti freccia

Sposta il cursore nella visualizzazione del menu.



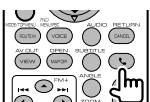
ENTER

Accede alle opzioni.



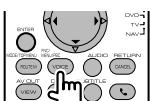
Comunicazione "mani libere"

All'arrivo di una chiamata, risponde.



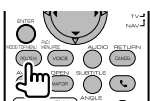
Funzione

Cambia la schermata delle funzioni.



MODE

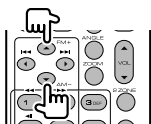
Passa da una modalità della schermata a un'altra.
Ogni volta che si preme questo tasto, la modalità della schermata cambia.



Radio (modo AUD)

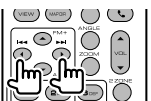
Commutazione banda

Commuta tra le bande ricevute dall'unità.



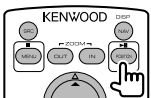
Selezione stazione

Commuta tra le stazioni radio ricevute dall'unità.



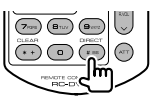
Commutazione sul modo di ricerca

Passa alla modalità di ricerca (AUTO1, AUTO2, MANU).



Sintonizzazione rapida

Dopo aver premuto questo tasto, utilizzare il tastierino numerico per specificare la stazione radio che si desidera ricevere.



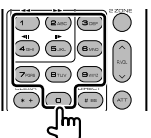
Esempio: 92,1MHz (FM)



Esempio: 810kHz (AM)



Tastierino numerico

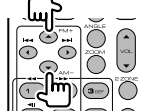


- Per utilizzare la sintonizzazione con preselezione, premere il numero di una stazione radio memorizzata. (1) – (6MANU)
- Premere prima il tasto di sintonizzazione rapida, quindi specificare il canale della stazione da ricevere.

File DVD/DVD Audio/VCD/CD/audio (modo DVD)

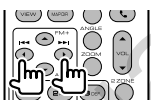
Ricerca cartella

Seleziona la cartella da riprodurre.



Ricerca traccia e ricerca file

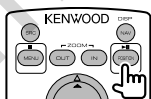
Seleziona la traccia o il file da riprodurre.



Riproduzione/Pausa

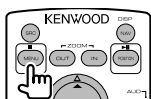
Mette in pausa la traccia.

Premere nuovamente il tasto per riavviare la riproduzione.

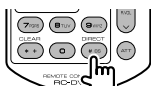


Stop

Memorizza l'ultimo punto in cui si è arrestato il disco. Premendo nuovamente il tasto, l'ultimo punto viene cancellato.



Ricerca diretta



Premendo questo tasto si passa alle funzioni che è possibile ricercare direttamente.

DVD

Numero titolo

Numero capitolo

Tempo di riproduzione

Numero voce*

Annulla

* Nel caso di alcuni dischi o scene non è possibile utilizzare questa funzione.

DVD Audio

Numero gruppo

Numero traccia

Numero voce*

Annulla

* Nel caso di alcuni dischi o scene non è possibile utilizzare questa funzione.

CD

Numero traccia

Tempo di riproduzione

Annulla

File audio

Numero cartella

Numero file

Annulla

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

Numero traccia

Annulla

VCD 2.X (PBC ON)

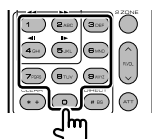
Numero scena

Numero

Annulla

Una volta passati alla funzione di ricerca diretta, specificare il numero di ricerca utilizzando il tastierino numerico, quindi premere il tasto  [ENTER].

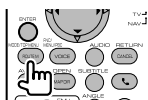
Tastierino numerico



- Specificare il numero da ricercare nella ricerca diretta.
- Premere **1** **2** per l'avanzamento e il riavvolgimento rapidi. Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità di avanzamento/riavvolgimento aumenta.
- Premere **4** **5** per l'avanzamento e il riavvolgimento lenti. Ogni volta che si preme questo tasto, la velocità di riproduzione lenta cambia.

Menu principale DVD

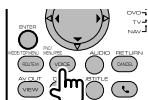
Ritorna al menu principale del DVD.



Menu DVD

Visualizza il menu del DVD.

Attiva o disattiva il controllo della riproduzione durante la riproduzione di un VCD.



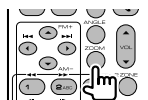
Sottotitoli

Seleziona la lingua per i sottotitoli.



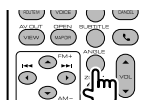
Zoom

Ogni volta che si preme questo tasto, il livello di zoom cambia.



Angolazione immagine

Cambia l'angolazione dell'immagine ogni volta che si preme questo tasto.



AUDIO

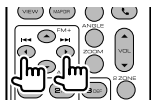
Modifica della lingua audio

Ogni volta che si preme questo tasto, la lingua audio cambia.



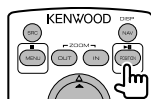
iPod (modo AUD)**Ricerca file musicali/video**

Seleziona il file musicale/video da riprodurre.

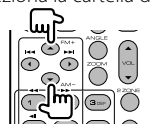
**Riproduzione/Pausa**

Mette in pausa il file musicale/video.

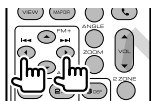
Premere nuovamente il tasto per riavviare la riproduzione.

**USB (modo AUD)****Ricerca cartella**

Seleziona la cartella da riprodurre.

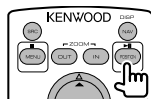
**Ricerca file**

Seleziona il file da riprodurre.

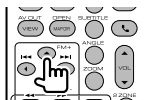
**Riproduzione/Pausa**

Mette in pausa il file.

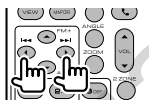
Premere nuovamente il tasto per riavviare la riproduzione.

**TV (modo TV)****Commutazione banda/video**

Passa dalla stazione della banda TV da ricevere all'ingresso video.

**Selezione canale**

Seleziona il canale TV da ricevere.

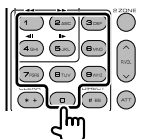
**Sintonizzazione rapida**

(Solo funzione di tipo NTSC TV)



Premere prima questo tasto, quindi specificare la stazione da ricevere utilizzando il tastierino numerico.

Esempio: nel caso del Canale 6 (2 cifre)

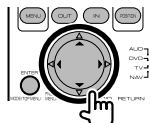
**Tastierino numerico**

- Viene selezionato il numero della stazione memorizzata. (1 - 6MHz)
- Premere prima il tasto di sintonizzazione rapida, quindi specificare il canale della stazione da ricevere.

NAVI (modo NAVI)

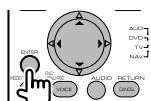
Tasti freccia

Consente di scorrere la mappa o di muovere il cursore.



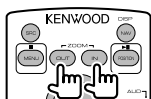
ENTER

Esegue la funzione selezionata.



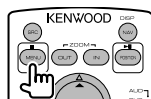
Zoom

Ingrandisce o rimpicciolisce la mappa di navigazione.



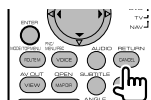
MENU

Visualizza il menu principale.



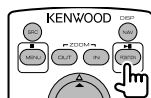
CANCEL

Visualizza la schermata precedente.



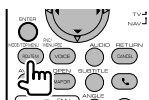
POSITION

Visualizza la posizione attuale.



ROUTEM

Visualizza il menu dell'opzione Strade.



VIEW

Permette di passare tra le visualizzazioni delle mappe 2D e 3D.



VOICE

Riproduce la guida vocale.



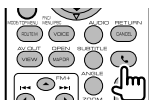
MAP DIR

Permette di passare tra le visualizzazioni Mappa di navigazione heading up (in base alla rotta) e Mappa di navigazione verso nord.



Comunicazione "mani libere"

All'arrivo di una chiamata, risponde.



Esta unidad no puede controlar las funciones no incluidas en el sistema de audio del coche.



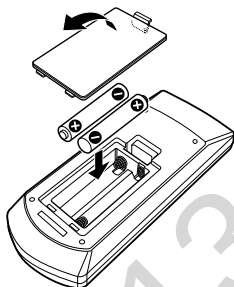
- Put the Remote Controller in a place where it will not move during braking or other operations. A dangerous situation could result, if the Remote Controller falls down and gets wedged under the pedals while driving.
- No coloque la pila cerca de una llama o fuente de calor. Esto podría hacer que explotase la pila.
- No recargue, cortocircuite, rompa ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Estas acciones podrían provocar la fuga de líquido de la pila. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.
- Coloque la pila lejos del alcance de los niños. En el improbable caso de que un niño se trague la pila, consulte inmediatamente a un médico.
- No sitúe el mando a distancia en lugares de alta temperatura como el tablero de mandos.

Instalación de las pilas

Usar dos pilas de tamaño "AAA"/"R03".

Deslice la cubierta mientras presiona hacia abajo para extraerla, tal y como se muestra.

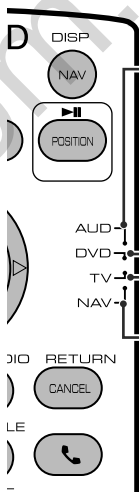
Inserte las pilas con los polos $\oplus$ y $\ominus$ alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimento.



- Si el mando a distancia funciona únicamente a poca distancia o no funciona en absoluto, es posible que las pilas estén descargadas. En dicho caso, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Interruptor de modo de mando a distancia

Las funciones controladas con el mando a distancia difieren dependiendo de la posición del interruptor de modo.



Modo AUD

Cambie a este modo para controlar una fuente seleccionada o un cambiador de CD, etc.

Modo DVD

Cambie a este modo cuando reproduzca discos DVD o CD, etc. con el reproductor integrado en esta unidad.

Modo TV

Se activa cuando se controla la TV.

Modo NAVI

Cambia cuando se controla la unidad de navegación.



- La posición del interruptor de modo del mando a distancia se indica en el título de cada modo, por ejemplo, "(modo AUD)".
- Cuando controle un reproductor que no esté integrado en la unidad, seleccione el modo "AUD".

Operaciones habituales (modo AUD)

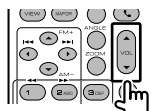
Cambio de fuente

Activa la fuente que se desee reproducir.



Control de volumen

Ajusta el volumen.



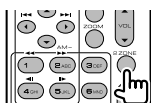
Atenuador de volumen

Pulse la tecla una vez para bajar el volumen. Púlsela de nuevo para regresar al nivel de volumen anterior.



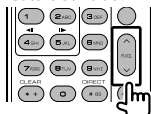
Zona dual

Activa y desactiva la función de Zona dual.



Control de volumen trasero

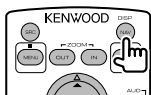
Ajusta el volumen trasero cuando la función Zona dual está activada.



V.SEL

Activar el vídeo

Activa el vídeo cada vez que se pulsa.



Visualizar el ángulo (DDX)

Activa el ángulo de visualización cada vez que se pulsa.

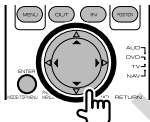
OPEN (KVT)

Abre o cierra el monitor cada vez que pulsa la tecla.



Tecla de cursor

Mueve el cursor al visualizar el menú.



INTRODUCIR

Introduce opciones.



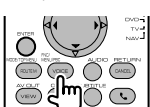
Comunicación manos libres

Cuando llega una llamada, contesta a la llamada.



Función

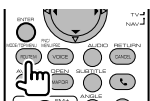
Activa la pantalla de funciones.



MODO

Enciende el modo de pantalla.

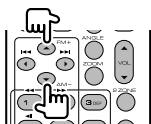
El modo de pantalla cambia cada vez que pulsa esta tecla.



Radio (modo AUD)

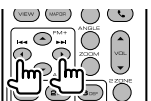
Cambio de banda

Cambia las bandas recibidas por la unidad.



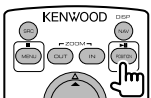
Selección de emisoras

Cambia las emisoras recibidas por la unidad.



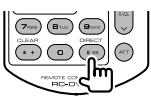
Cambio del modo de Búsqueda

Cambia el modo de Búsqueda (AUTO1, AUTO2, MANU).



Sintonización directa

Después de pulsar esta tecla, utilice el teclado numérico para especificar la emisora que desee recibir.



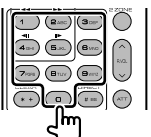
Ejemplo: 92,1 MHz (FM)

9 MHz 2 ABC 1 → ◀ ▶

Ejemplo: 810 kHz (AM)

8 kHz 1 0 → ◀ ▶

Teclado numérico

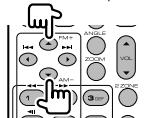


- Para usar la sintonización preseleccionada, pulse el número de una emisora programada.
(1) - (6)
- Pulse primero la tecla de sintonización directa, a continuación especifique la frecuencia de la emisora que desee recibir.

Archivos de DVD/Audio de DVD/VCD/CD/Audio (modo DVD)

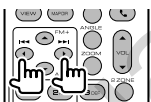
Búsqueda de carpeta

Selecciona la carpeta para reproducir.



Búsqueda de pistas y búsqueda de archivos

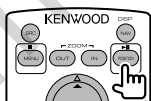
Selecciona la pista o archivo que se reproducirá.



Reproducir/Pausa

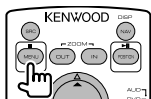
Interrumpe la reproducción de la pista.

Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.

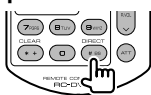


Parada

Memoriza el último punto en el que se detuvo el disco. Si se pulsa de nuevo, el último punto se borrará.



Búsqueda directa



Pulse este botón para activar las opciones que pueden buscarse directamente.

DVD

Número de título

Número de capítulo

Tiempo de reproducción

Número de elemento*

Cancelar

* Tal vez no pueda utilizar esta función con algunos discos o escenas.

DVD de audio

Número de grupo
Número de pista
Número de elemento*
Cancelar

* Tal vez no pueda utilizar esta función con algunos discos o escenas.

CD

Número de pista
Tiempo de reproducción
Cancelar

Archivos de audio

Número de carpeta
Número de archivo
Cancelar

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC desactivado)

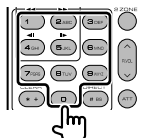
Número de pista
Cancelar

VCD 2.X (PBC activado)

Número de escena
Número
Cancelar

Una vez haya activado la opción de búsqueda directa, especifique el número de búsqueda con el teclado numérico y pulse la tecla  [ENTER].

Teclado numérico



- Especifique el número a buscar en la búsqueda directa.
- Pulse **1** **2ABD** para avance/rebobinado rápido. Cambia la velocidad del avance/rebobinado rápido cada vez que se pulsa esta tecla.
- Pulse **4GR** **5JLD** para avance/rebobinado lento. Cambia la velocidad de reproducción lenta cada vez que se pulsa esta tecla.

Menú principal de DVD

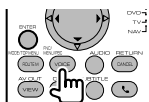
Regresa al menú principal de DVD.



Menú de DVD

Visualiza el menú de DVD.

Activa o desactiva el control de reproducción durante la reproducción de VCD.



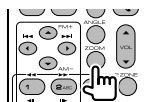
Subtítulo

Activa el idioma de subtítulos.



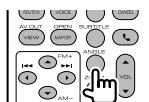
Zoom

Cambia la relación de zoom cada vez que se pulsa esta tecla.



Ángulo de imagen

Cambia el ángulo de imagen cada vez que pulsa esta tecla.



AUDIO

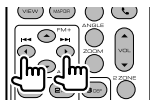
Cambia el idioma de audio

Cambia el idioma de audio cada vez que se pulsa esta tecla.



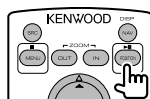
iPod (modo AUD)**Búsqueda de música/vídeo**

Permite seleccionar la música/vídeo que se desea reproducir.

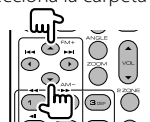
**Reproducir/Pausa**

Pausa la música/vídeo.

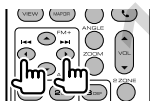
Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.

**USB (modo AUD)****Búsqueda de carpeta**

Selecciona la carpeta para reproducir.

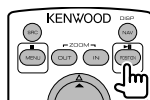
**Búsqueda de archivos**

Permite seleccionar los archivos que se desean reproducir.

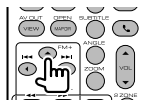
**Reproducir/Pausa**

Pausa el archivo.

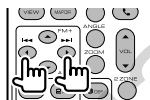
Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.

**TV (modo TV)****Cambio de banda/vídeo**

Cambia entre las cadenas de la banda de TV para recibir y la entrada de vídeo.

**Selección de canales**

Se selecciona el canal de TV para su recepción.

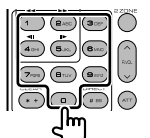
**Sintonización directa**

(Función exclusiva del tipo NTSC TV)



Pulse primero esta tecla y luego especifique la cadena que desea recibir con el teclado numérico.

Ejemplo: en el caso del Canal 6 (2 dígitos)

**Teclado numérico**

- Se selecciona el número de la cadena memorizada. (1 - 6)
- Pulse primero la tecla de sintonización directa, a continuación especifique el canal de la cadena que desee recibir.

NAVI (modo NAVI)

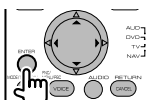
Tecla de cursor

Se desplaza por el mapa o mueve el cursor.



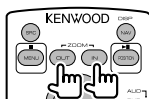
INTRODUCIR

Ejecuta la función seleccionada.



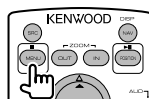
Zoom

Aumenta o reduce este mapa de navegación.



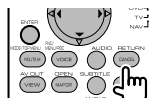
MENÚ

Visualiza el menú principal.



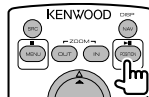
CANCEL

Visualiza la pantalla anterior.



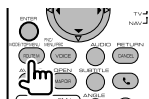
POSITION

Visualiza la posición actual.



ROUTEM

Visualiza el menú de opciones de ruta.



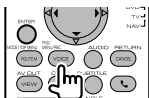
VIEW

Cambia entre visualizaciones de mapa en 2D y 3D.



VOICE

Reproduce una guía mediante voz.



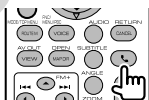
MAP DIR

Cambia entre la visualización del mapa de navegación hacia encabezado y navegación hacia norte.



Comunicación manos libres

Cuando llega una llamada, contesta a la llamada.



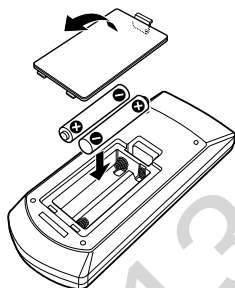
Este aparelho não permite controlar a função que não está incluída no auto-rádio.



- Coloque o controlo remoto num local onde não se possa mexer durante as travagens ou outras operações. Pode ocorrer uma situação perigosa, se o controlo remoto cair e ficar preso debaixo dos pedais enquanto conduz.
- Não coloque as pilhas perto de uma chama ou de uma fonte de calor. Pode provocar a explosão das pilhas.
- Não recarregue, não faça curto-circuito, parta ou aqueça as pilhas nem as coloque no fogo. Tais acções podem fazer com que as pilhas percam líquido. Se o líquido entornado entrar em contacto com os seus olhos ou com a roupa, lave imediatamente com água e consulte um médico.
- Coloque as pilhas fora do alcance das crianças. Se, apesar das baixas probabilidades, uma criança engolir as pilhas, consulte imediatamente um médico.
- Não deixe o telecomando em locais quentes, como o tablier.

Instalação das pilhas

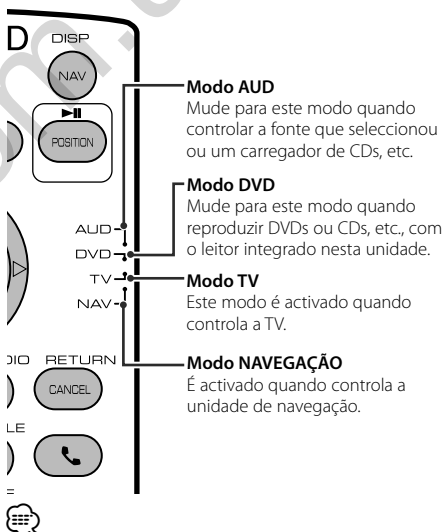
Utilize duas pilhas tamanho "AAA"/"R03".
Faça deslizar a tampa pressionando-a para baixo para a remover, como se mostra na figura.
Coloque as pilhas com os pólos $\oplus$ e $\ominus$ correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



- Se o controlo remoto só funcionar a curtas distâncias ou não funcionar, é possível que as pilhas estejam gastas. Nesse caso, substitua ambas as pilhas por pilhas novas.

Interruptor de modo do controlo remoto

As funções operadas a partir do controlo remoto diferem dependendo da posição do interruptor de modo.



- A posição do interruptor do modo do controlo remoto é indicada no título de cada modo, por exemplo, "(modo AUD)".
- Quando controlar um leitor que não está integrado na unidade, seleccione modo "AUD".

Operações comuns (modo AUD)

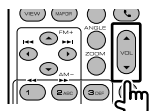
Mudança de fonte

Muda para a fonte a ser reproduzida.



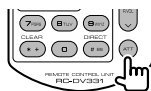
Controlo do volume

Ajusta o volume.



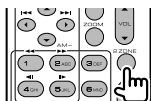
Atenuador do volume

Prima a tecla uma vez para baixar o volume. Prima novamente para restaurar o volume anterior.



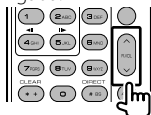
Zona dual

Liga e desliga a função zona dual.



Controlo do volume traseiro

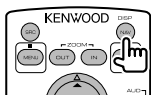
Ajusta o volume traseiro quando a função zona dual está ligada.



Seleccionar vídeo

Mudar vídeo

Muda o vídeo cada vez que é premido.

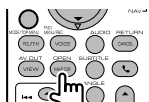


Visualizar o ângulo (DDX)

Muda o ângulo da visualização cada vez que é premido.

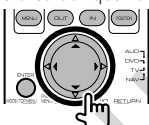
OPEN (KVT)

Abre ou fecha o monitor de cada vez que prime a tecla.



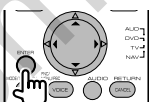
Tecla do cursor

Mova o cursor quando o menu é visualizado.



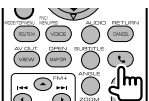
ENTER

Introduz as opções.



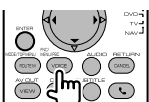
Comunicação mãos livres

Quando recebe uma chamada, atende a chamada.



Função

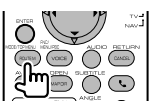
Muda o ecrã das funções.



MODE

Muda o modo de ecrã.

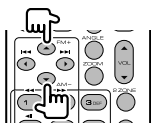
O modo do ecrã muda cada vez que prime esta tecla.



Rádio (modo AUD)

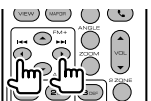
Mudar a banda

Muda para as bandas recebidas pela unidade.



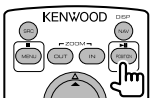
Seleção da estação

Muda para as estações de transmissão recebidas pela unidade.



Mudar o modo de busca

Muda o modo de busca (AUTO1, AUTO2, MANU).



Sintonização directa

Depois de premir esta tecla, utilize o teclado para especificar a estação de transmissão que deseja receber.



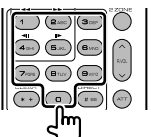
Exemplo: 92,1MHz (FM)

9 2 1 → ◀ ou ▶

Exemplo: 810kHz (AM)

8 1 0 → ◀ ou ▶

Teclado numérico

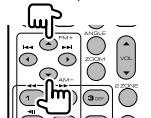


- Para utilizar a sintonização predefinida, prima o número de uma estação de rádio programada.
(1) - (6)
- Prima a tecla de sintonização directa primeiro, e em seguida especifique a estação a receber.

DVD/DVD de áudio/VCD/CD/Ficheiros áudio (modo DVD)

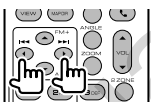
Procura de pasta

Selecciona a pasta a ser reproduzida.



Procura de faixas e de ficheiros

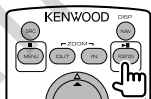
Selecciona a faixa ou o ficheiro a ser reproduzido.



Reprodução/Pausa

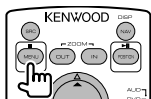
Pausa a faixa.

Prima novamente para voltar a reproduzir.

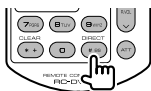


Parar

Memoriza o último ponto em que o disco parou. Quando é premido novamente, o último ponto é apagado.



Procura Directa



Premir este botão muda as funções que podem ser procuradas directamente.

DVD

Número do título

Número do capítulo

Tempo de reprodução

Número do item*

Cancelar

* Poderá não ser capaz de utilizar esta função com alguns discos ou com algumas cenas.

DVD de áudio

Número da grupo

Número da faixa

Número do item*

Cancelar

* Poderá não ser capaz de utilizar esta função com alguns discos ou com algumas cenas.

CD

Número da faixa

Tempo de reprodução

Cancelar

Ficheiros áudio

Número da pasta

Número do ficheiro

Cancelar

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC Desligado)

Número da faixa

Cancelar

VCD 2.X (PBC Ligado)

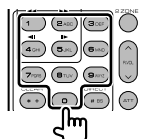
Número da cena

Número

Cancelar

Assim que tiver mudado para a função de procura directa, especifique o número de procura a partir do teclado numérico, e em seguida prima a tecla  [ENTER].

Teclado numérico



- Especifique o número a ser procurado na procura directa.
- Prima **1** **2ABC** para avançar/recuar rápido. Muda a velocidade do avançar/recuar rápido cada vez que prime esta tecla.
- Prima **4GRV** **5JUL** para avançar/recuar lento. Muda a velocidade de reprodução lenta cada vez que prime esta tecla.

Menu principal DVD

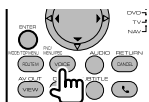
Volta para o menu principal DVD.



Menu DVD

Mostra o menu DVD.

Liga ou desliga o controlo de reprodução enquanto reproduz o VCD.



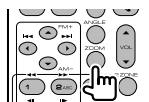
Legendas

Muda a língua das legendas.



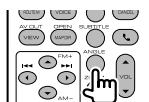
Zoom

Muda a proporção do zoom cada vez que prime esta tecla.



Ângulo da imagem

Muda o ângulo da imagem cada vez que prime esta tecla.



ÁUDIO

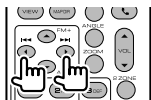
Muda a língua da voz

Muda a língua da voz cada vez que prime esta tecla.



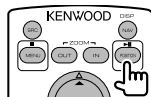
iPod (modo AUD)**Pesquisa Música/Vídeo**

Selecciona a música/vídeo a reproduzir.

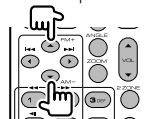
**Reprodução/Pausa**

Coloca a música/vídeo em pausa.

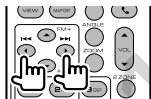
Prima novamente para voltar a reproduzir.

**USB (modo AUD)****Procura de pasta**

Selecciona a pasta a ser reproduzida.

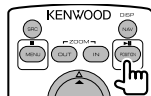
**Pesquisa de ficheiro**

Selecciona o ficheiro a reproduzir.

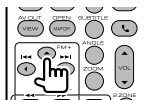
**Reprodução/Pausa**

Coloca o ficheiro em pausa.

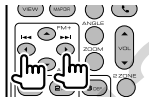
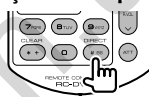
Prima novamente para voltar a reproduzir.

**TV (modo TV)****Mudar banda/vídeo**

Muda entre a estação da banda para receber a TV e a entrada de vídeo.

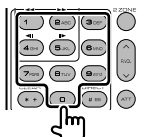
**Seleção de canais**

Seleccionar o canal de TV a receber.

**Sintonização directa
(Função só no tipo de TV NTSC)**

Prima primeiro esta tecla, em seguida especifique a estação a receber com o teclado numérico.

Exemplo: No caso do canal 6 (2 dígitos)

**Teclado numérico**

- O número da estação memorizada é seleccionado. (1 - 6)
- Prima primeiro a tecla da sintonização directa, em seguida especifique o canal da estação a receber.

NAVI (modo NAVI)

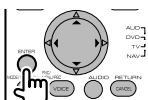
Tecla do cursor

Desloca o mapa, ou move o cursor.



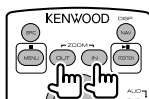
ENTER

Realiza a função seleccionada.



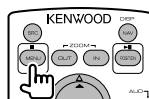
Zoom

Aproxima ou afasta o zoom do mapa de navegação.



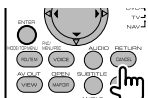
MENU

Mostra o menu principal.



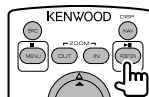
CANCEL

Mostra o ecrã anterior.



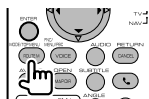
POSITION

Mostra a posição actual.



ROUTEM

Mostra o menu Opções de rota.



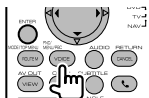
VIEW

Muda entre a visualização do mapa a 2D ou a 3D.



VOICE

Reproduz o comando de voz.



MAP DIR

Muda entre a visualização dos mapas de navegação para a frente e navegação para norte.



Comunicação mãos livres

Quando recebe uma chamada, atende a chamada.



本设备无法控制轿车音频中不包含的功能。



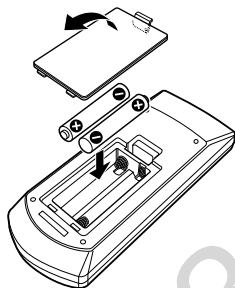
- 将遥控器放置在刹车或其它操作期间不会移动的地方。如果驾驶时遥控器落下并卡在踏板下，将可能导致危险情形发生。
- 切勿将电池放置在敞开着的火焰或热源附近。这有可能导致电池爆炸。
- 切勿对电池进行充电、短路或加热，也不要将其放置在敞开的火源上。这些操作都可能导致电池泄漏液体。如果您的眼睛或衣物接触到溢出的液体，请立即用水进行清洗，并咨询医师。
- 请将电池放置在儿童接触不到的地方。一旦出现儿童吞入电池这种不常见到的情况，请立即咨询医师。
- 不要将遥控器放置在比较热的地方，如仪表板上。

电池安装

使用两节 "AAA"/"R03" 电池。

朝里按住并滑动盖子，按图所示将其拆下。

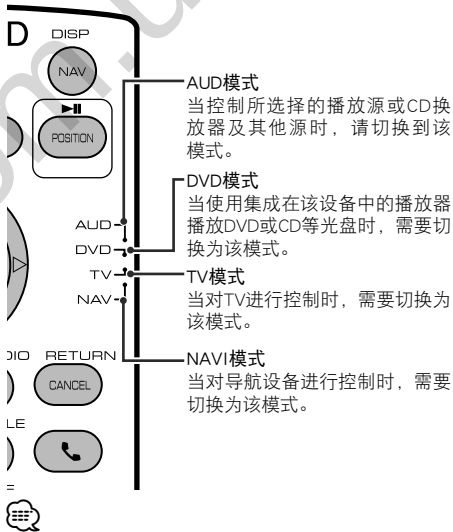
按照盒子内的说明，将电池按照正确的⊕和⊖极性插入。



- 如果遥控器只能在较短的距离内控制或根本无法操作，则有可能是电池已耗尽。此时，请更换新的电池。

遥控器模式切换

根据模式开关位置的不同，遥控器中运行的功能也不同。

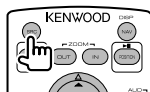


- 遥控器模式切换的位置均表示在每个模式的标题中，例如，"(AUD模式)"。
- 当控制一个没有集成在该设备中的播放器时，请选择"AUD"模式。

通用操作 (AUD模式)

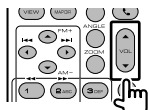
音频源切换

切换到将要播放的音频源。



音量控制

调整音量。



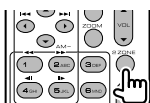
音量衰减器

按下按键一次，将降低音量。再次按下按键，以恢复先前的音量。



双区域

打开或关闭双区域功能。



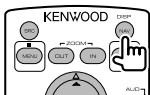
后部音量控制

当对双区域功能打开时，调整后部的音量。



视频选择

切换视频
每次将其按下时都会切换视频。

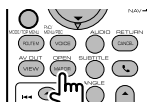


显示角度 (DDX)

每当将其按下时将切换显示角度。

OPEN (KVT)

每次按下该键，打开或关闭显示器。



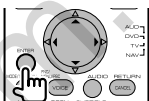
光标键

在显示菜单时移动光标。



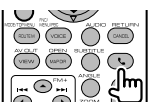
输入

输入选项。



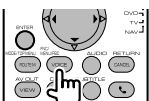
免提通讯

当有电话拨入时，它将应答电话。



功能

切换功能画面。



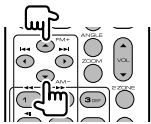
模式

切换画面模式。
每当按下该键时画面模式发生变化。

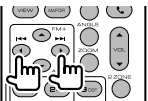


无线广播 (AUD模式)

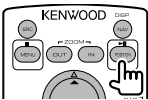
波段切换
切换到由设备接收的波段。



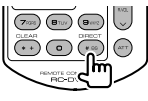
电台选择
切换到由设备接收的广播电台。



搜索模式切换
切换搜索模式 (AUTO1、AUTO2、MANU)。



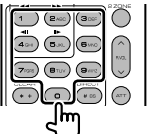
直接调谐
在按下该键之后，使用数字键盘指定您希望接收的广播电台。



实例：92.1MHz (FM)
9 2.1 M F M → ◀ 或 ▶

实例：810kHz (AM)
8 1 0 A M → ◀ 或 ▶

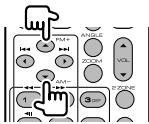
数字键盘



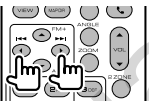
- 为了使用预置的调谐，请按下已编程的广播电台的编号。(1 - 6MHz)
- 首先按下直接调谐键，然后指定将要接收的电台的频率。

DVD/DVD 音频/VCD/CD/音频文件 (DVD模式)

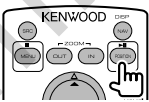
文件夹搜索
选择将要播放的文件夹。



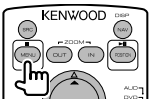
轨道搜索和文件搜索
选择将要播放的轨道或文件。



播放/暂停
暂停轨道。
再次按下，重新开始播放。



停止
存储光盘停止时的前一个位置。当再次按下时，将删除前一个位置。



直接搜索



按下该按钮将切换到可直接进行搜索的特性。

DVD

标题编号
章节编号
播放时间
条目编号*
取消

* 对于某些光盘或情况，您可能无法使用该功能。

DVD音频

组编号

轨道编号

条目编号*

取消

*对于某些光盘或情况，您可能无法使用该功能。

CD

轨道编号

播放时间

取消

音频文件

文件夹编号

文件编号

取消

VCD 1.X、VCD 2.X (PBC OFF)

轨道编号

取消

VCD 2.X (PBC ON)

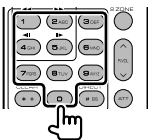
场景编号

编号

取消

一旦您已切换到直接搜索特性，就请从数字键盘上指定搜索编号，然后按下  [ENTER] 键。

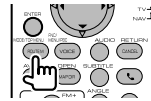
数字键盘



- 指定直接搜索将要搜索的数字。
- 按下   快进/快退。每当您按下该键时，请切换快进/快退的速度。
- 按下   慢进/慢退。每当您按下该按键时，切换慢播放速度。

DVD原始菜单

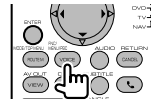
返回到DVD原始菜单。



DVD菜单

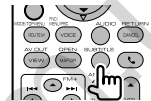
显示DVD菜单。

在播放VCD时打开或关闭播放控制。



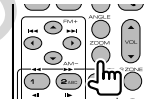
字幕

切换字幕语言。



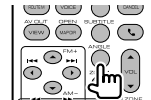
缩放

每当您按下该按键时切换缩放比率。



画面角度

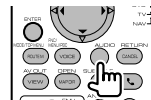
每次按下该键时将切换播放角度。



音频

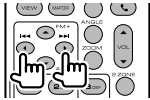
切换播放语言

每当您按下该按键时将切换播放语言。

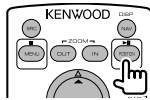


iPod (AUD模式)

音乐/视频搜索
选择要播放的音乐/视频。

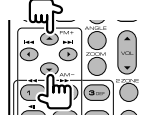


播放/暂停
暂停音乐/视频。
再次按下，重新开始播放。

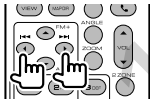


USB (AUD模式)

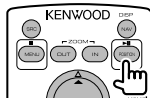
文件夹搜索
选择将要播放的文件夹。



文件搜索
选择要播放的文件。

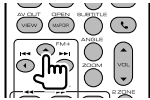


播放/暂停
暂停该文件。
再次按下，重新开始播放。

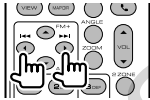


TV (TV模式)

切换波段/视频
它将在接收电视的TV波段和视频输入之间切换。



频道选择
选择要接收的TV频道。



直接调谐
(仅NTSC TV类型具备该功能)

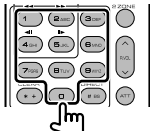


首先按下该键，然后使用数字键盘指定将要接收的电视台。

实例：假如要收看6频道（2位）



数字键盘



- 选择所存储电视台的编号。（1 - 6频道）
- 首先按下直接调谐键，然后指定将要接收的站的频道。

NAVI (NAVI模式)

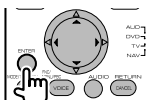
光标键

滚动图像，或移动光标。



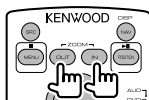
输入

执行所选择的功能。



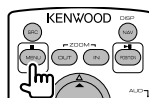
缩放

放大或缩小导航图像。



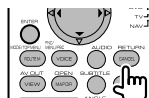
菜单

显示主菜单。



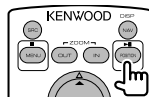
取消

显示上一个屏幕。



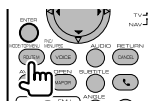
位置

显示当前位置。



路线菜单

显示路线选项菜单。



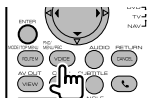
视图

在2D和3D图像显示之间进行切换。



语音

播放语音向导。



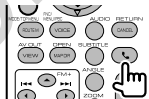
地图方向

在车头向上导航地图与北向上导航地图显示之间进行切换。



免提通讯

当有电话拨入时，它将应答电话。



Europe only



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Europe only

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.



Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
安装基板	×	○	○	○	○	○
其他（附件）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。



该标识中表示的数字为自生产日期开始对环境的保护期限、表示不会因产品中含有的有毒有害物质或元素的外泄造成环境污染、以及对人体或财产造成严重损害的年数。
该环境保护期限并不是对于性能、功能的保证期限。

表示例

在产品 & 电池等正常使用结束、进行废弃时，请遵守各地方政府的法律和规定予以处理。

FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.